

SENATE



SÉNAT

CANADA

JOURNALS OF THE SENATE

(Unrevised)

1st Session, 44th Parliament
1 Charles III

N° 66

Tuesday, October 4, 2022

2 p.m.

The Honourable GEORGE J. FUREY, Speaker

JOURNAUX DU SÉNAT

(Non révisé)

1^{re} session, 44^e législature
1 Charles III

Le mardi 4 octobre 2022

14 heures

L'honorable GEORGE J. FUREY, Président

The Members convened were:

Les membres présents sont :

The Honourable Senators

Les honorables sénateurs

Arnot	Cotter	Gold	Martin	Ravalia
Ataullahjan	Coyle	Harder	Marwah	Ringuette
Audette	Dagenais	Hartling	Massicotte	Saint-Germain
Batters	Dawson	Housakos	McPhedran	Seidman
Bellemare	Deacon (<i>Nova Scotia—</i>	Jaffer	Mégie	Simons
Black	<i>Nouvelle-Écosse</i>)	Klyne	Miville-Dechêne	Smith
Boniface	Downe	Kutcher	Mockler	Sorensen
Bovey	Dupuis	LaBoucane-Benson	Moncion	Tannas
Brazeau	Forest	Lankin	Oh	Verner
Busson	Francis	Loffreda	Omidvar	Wells
Carignan	Furey	Lovelace Nicholas	Pate	Woo
Clement	Gagné	MacDonald	Petitclerc	
Cordy	Galvez	Manning	Plett	
Cormier	Gerba	Marshall	Quinn	

The Members in attendance to business were:

Les membres participant aux travaux sont :

The Honourable Senators

Les honorables sénateurs

*Anderson	Cormier	Gagné	Manning	Ravalia
Arnot	Cotter	Galvez	Marshall	Ringuette
Ataullahjan	Coyle	Gerba	Martin	Saint-Germain
Audette	Dagenais	*Gignac	Marwah	Seidman
Batters	*Dasko	Gold	Massicotte	Simons
Bellemare	Dawson	Harder	McPhedran	Smith
Black	Deacon (<i>Nova Scotia—</i>	Hartling	Mégie	Sorensen
*Boehm	<i>Nouvelle-Écosse</i>)	Housakos	Miville-Dechêne	Tannas
*Boisvenu	*Deacon (<i>Ontario</i>)	Jaffer	Mockler	Verner
Boniface	*Dean	Klyne	Moncion	Wells
Bovey	Downe	Kutcher	Oh	Woo
Brazeau	*Duncan	LaBoucane-Benson	Omidvar	*Yussuff
Busson	Dupuis	Lankin	Pate	
Carignan	Forest	Loffreda	Petitclerc	
Clement	Francis	Lovelace Nicholas	Plett	
Cordy	Furey	MacDonald	Quinn	

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the [Senators Attendance Policy](#).

Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la [Politique relative à la présence des sénateurs](#).

PRAYERS**SENATORS' STATEMENTS**

Pursuant to rule 13-3(4), the Honourable Senator Tannas gave notice that he would raise a question of privilege concerning the timing and content of an article that may constitute intimidation of a witness who appeared before the Standing Senate Committee on Transport and Communications on September 28, 2022.

○ ○ ○

Some Honourable Senators made statements.

ROUTINE PROCEEDINGS**Tabling of Reports from Interparliamentary Delegations**

The Honourable Senator Wells tabled the following:

Report of the Canada-Europe Parliamentary Association, Meeting with the Organization for Economic Co-operation and Development (OECD) And Third Part of the 2022 Ordinary Session of the Parliamentary Assembly of the Council of Europe, Paris and Strasbourg, France, from June 20 to 24, 2022.—Sessional Paper No. 1/44-1094.

QUESTION PERIOD

The Senate proceeded to Question Period.

ORDERS OF THE DAY**GOVERNMENT BUSINESS****Bills – Second Reading**

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

Motions

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

PRIÈRE**DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS**

Conformément à l'article 13-3(4) du Règlement, l'honorable sénateur Tannas donne préavis qu'il soulèvera une question de privilège concernant le moment et le contenu d'un article qui peuvent constituer une tentative d'intimidation d'un témoin qui a comparu devant le Comité sénatorial permanent des transports et des communications le 28 septembre 2022.

○ ○ ○

Des honorables sénateurs font des déclarations.

AFFAIRES COURANTES**Dépôt de rapports de délégations interparlementaires**

L'honorable sénateur Wells dépose sur le bureau ce qui suit :

Rapport de l'Association parlementaire Canada Europe, Rencontre dans le cadre de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) et Troisième partie de la session ordinaire de 2022 de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe, Paris et Strasbourg, France du 20 au 24 juin 2022.—Document parlementaire n° 1/44-1094.

PÉRIODE DES QUESTIONS

Le Sénat procède à la période des questions.

ORDRE DU JOUR**AFFAIRES DU GOUVERNEMENT****Projets de loi – Deuxième lecture**

L'article n° 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

Motions

L'article n° 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

○ ○ ○

The Honourable Senator Gold, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Gagné:

That, notwithstanding any provision of the Rules, previous order or usual practice:

1. the Senate resolve itself into a Committee of the Whole at 6 p.m. on Thursday, October 6, 2022, to consider the subject matter of Bill C-30, An Act to amend the Income Tax Act (temporary enhancement to the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax credit), with any proceedings then before the Senate being interrupted until the end of Committee of the Whole;
2. notwithstanding rule 3-3(1), the sitting be suspended at 5 p.m., rather than 6 p.m., for a period of 60 minutes;
3. if the bells are ringing for a vote at the time the committee is to meet, they be interrupted for the Committee of the Whole at that time, and resume once the committee has completed its work for the balance of any time remaining;
4. the Committee of the Whole on the subject matter of Bill C-30 receive the Honourable Chrystia Freeland, P.C., M.P., Deputy Prime Minister and Minister of Finance, accompanied by no more than two officials;
5. the Committee of the Whole on the subject matter of Bill C-30 rise no later than 95 minutes after it begins;
6. the witness's introductory remarks last a maximum total of five minutes; and
7. if a senator does not use the entire period of 10 minutes for debate provided under rule 12-32(3)(d), including the responses of the witnesses, that senator may yield the balance of time to another senator.

The question being put on the motion, it was adopted.

Inquiries

Orders No. 2 and 3 were called and postponed until the next sitting.

OTHER BUSINESS

Senate Public Bills – Third Reading

Orders No. 1 and 2 were called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

L'honorable sénateur Gold, c.p., propose, appuyé par l'honorable sénatrice Gagné,

Que, nonobstant toute disposition du Règlement, tout ordre antérieur ou toute pratique habituelle :

1. le Sénat se forme en comité plénier à 18 heures le jeudi 6 octobre 2022, afin d'étudier la teneur du projet de loi C-30, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (majoration temporaire du crédit pour la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée), toutes les délibérations alors en cours au Sénat étant interrompues jusqu'à la fin du comité plénier;
2. nonobstant les dispositions de l'article 3-3(1) du Règlement, la séance soit suspendue à 17 heures, au lieu de 18 heures, et ce, pendant 60 minutes;
3. si la sonnerie d'appel pour un vote retentit au moment où le comité doit se réunir, elle cesse de se faire entendre pendant le comité plénier et retentisse de nouveau une fois les travaux du comité terminés pour le temps qu'il reste;
4. le comité plénier sur la teneur du projet de loi C-30 reçoive l'honorable Chrystia Freeland, c.p., députée, vice-première ministre et ministre des Finances, accompagnée d'au plus deux fonctionnaires;
5. le comité plénier sur la teneur du projet de loi C-30 lève sa séance au plus tard 95 minutes après le début de ses travaux;
6. les remarques introductives de la témoin durent un total maximal de cinq minutes;
7. si un sénateur n'utilise pas l'entière période de 10 minutes prévue pour les interventions à l'article 12-32(3)(d) du Règlement, les réponses des témoins y comprises, il puisse céder le reste de son temps à un autre sénateur.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Interpellations

Les articles nos 2 et 3 sont appelés et différés à la prochaine séance.

AUTRES AFFAIRES

Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Troisième lecture

Les articles nos 1 et 2 sont appelés et différés à la prochaine séance.

○ ○ ○

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Quinn, seconded by the Honourable Senator White, for the third reading of Bill S-222, An Act to amend the Department of Public Works and Government Services Act (use of wood), as amended.

After debate,

The Honourable Senator Cordy moved, seconded by the Honourable Senator Bovey, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

Orders No. 4 and 5 were called and postponed until the next sitting.

Senate Public Bills – Second Reading

Orders No. 1, 2, 3, 4 and 5 were called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Carignan, P.C., seconded by the Honourable Senator Plett, for the second reading of Bill S-221, An Act to amend the Governor General's Act (retiring annuity and other benefits).

Ordered: That further debate on the motion be adjourned until the next sitting, in the name of the Honourable Senator Carignan, P.C.

○ ○ ○

Orders No. 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18 and 19 were called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Klyne, seconded by the Honourable Senator Harder, P.C., for the second reading of Bill S-241, An Act to amend the Criminal Code and the Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act (great apes, elephants and certain other animals).

After debate,

The Honourable Senator Tannas moved, for the Honourable Senator Patterson, seconded by the Honourable Senator Verner, P.C., that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Quinn, appuyée par l'honorable sénateur White, tendant à la troisième lecture du projet de loi S-222, Loi modifiant la Loi sur le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux (utilisation du bois), tel que modifié.

Après débat,

L'honorable sénatrice Cordy propose, appuyée par l'honorable sénatrice Bovey, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

Les articles n^{os} 4 et 5 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Deuxième lecture

Les articles n^{os} 1, 2, 3, 4 et 5 sont appelés et différés à la prochaine séance.

○ ○ ○

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Carignan, c.p., appuyée par l'honorable sénateur Plett, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-221, Loi modifiant la Loi sur le gouverneur général (pension de retraite et autres prestations).

Ordonné : Que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance, au nom de l'honorable sénateur Carignan, c.p.

○ ○ ○

Les articles n^{os} 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18 et 19 sont appelés et différés à la prochaine séance.

○ ○ ○

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Klyne, appuyée par l'honorable sénateur Harder, c.p., tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-241, Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial (grands singes, éléphants et certains autres animaux).

Après débat,

L'honorable sénateur Tannas propose, au nom de l'honorable sénateur Patterson, appuyé par l'honorable sénatrice Verner, c.p., que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

Orders No. 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29 and 30 were called and postponed until the next sitting.

Les articles n^{os} 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29 et 30 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Commons Public Bills – Second Reading

Projets de loi d'intérêt public des Communes – Deuxième lecture

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

L'article n^o 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

Reports of Committees – Other

Rapports de comités – Autres

Orders No. 18, 20 and 23 were called and postponed until the next sitting.

Les articles n^{os} 18, 20 et 23 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Motions

Motions

Orders No. 3, 4, 5, 6, 7, 11, 12, 19, 30, 50 and 52 were called and postponed until the next sitting.

Les articles n^{os} 3, 4, 5, 6, 7, 11, 12, 19, 30, 50 et 52 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Inquiries

Interpellations

Orders No. 1, 2, 3, 4, 5, 6 and 7 were called and postponed until the next sitting.

Les articles n^{os} 1, 2, 3, 4, 5, 6 et 7 sont appelés et différés à la prochaine séance.

QUESTION OF PRIVILEGE

QUESTION DE PRIVILÈGE

Pursuant to rule 13-5(1), the Senate proceeded to the consideration of the question of privilege of the Honourable Senator Tannas concerning the timing and content of an article that may constitute intimidation of a witness who appeared before the Standing Senate Committee on Transport and Communications on September 28, 2022.

Conformément à l'article 13-5(1) du Règlement, le Sénat aborde la question de privilège de l'honorable sénateur Tannas concernant le moment et le contenu d'un article qui peuvent constituer une tentative d'intimidation d'un témoin qui a comparu devant le Comité sénatorial permanent des transports et des communications le 28 septembre 2022.

After debate,
The Speaker reserved his decision.

Après débat,
Le Président réserve sa décision.

MOTIONS

MOTIONS

The Honourable Senator Manning moved, seconded by the Honourable Senator Batters:

L'honorable sénateur Manning propose, appuyé par l'honorable sénatrice Batters,

That the Standing Senate Committee on Fisheries and Oceans be authorized to examine and report on Canada's seal populations and their effect on Canada's fisheries, including but not limited to:

Que le Comité sénatorial permanent des pêches et des océans soit autorisé à étudier, afin d'en faire rapport, les populations de phoques au Canada ainsi que leurs impacts sur les pêches au Canada, y compris mais sans s'y limiter :

- (a) how Canada's seal populations have been managed by the federal government thus far;
- (b) the identification of the most appropriate and effective ways of managing seal populations going forward;
- (c) how Canada determines research priorities and funding allocations for research related to seals, and any research and/or funding gaps; and

- a) la façon dont le gouvernement fédéral a géré les populations de phoques au Canada jusqu'à ce jour;
- b) les moyens les plus adéquats et efficaces de gérer les populations de phoques au Canada à l'avenir;
- c) la façon dont le Canada détermine les priorités de recherche et les allocations de fonds pour la recherche sur les phoques, ainsi que toute lacune en matière de recherche et/ou de financement;

That the committee submit its final report to the Senate no later than December 31, 2023, and that the committee retain all powers necessary to publicize its findings for 180 days after the tabling of the final report.

The question being put on the motion, it was adopted.

ADJOURNMENT

The Honourable Senator Gagné moved, seconded by the Honourable Senator LaBoucane-Benson:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was adopted.

(Accordingly, at 5:09 p.m., the Senate was continued until tomorrow at 2 p.m.)

DOCUMENTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE SENATE PURSUANT TO RULE 14-1(7)

Report of the International Development Research Centre, together with the Auditor General's Report, for the fiscal year ended March 31, 2022, pursuant to the *International Development Research Centre Act*, R.S.C. 1985, c. I-19, sbs. 22(2).—Sessional Paper No. 1/44-1088.

Departmental Sustainable Development Strategy Interim Report for the Treasury Board Secretariat for 2021 to 2022, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 12(2).—Sessional Paper No. 1/44-1089.

Actuarial Report on the Employment Insurance Premium Rate, together with the Summary, for the year 2023, pursuant to the *Employment Insurance Act*, S.C. 1996, c. 23, sbs. 66.31(1).—Sessional Paper No. 1/44-1090.

Amendments to the Management Plan for Cape Breton Highlands National Park of Canada, pursuant to the *Canada National Parks Act*, S.C. 2000, c. 32, sbs. 11(2).—Sessional Paper No. 1/44-1091.

Amendments to the Management Plan for Kejimikujik National Park and National Historic Site of Canada, pursuant to the *Canada National Parks Act*, S.C. 2000, c. 32, sbs. 11(2).—Sessional Paper No. 1/44-1092.

Reports of the Canadian Centre for Occupational Health and Safety for the fiscal year ended March 31, 2022, pursuant to the *Access to Information Act*, R.S.C. 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the *Privacy Act*, R.S.C. 1985, c. P-21, sbs. 72(2).—Sessional Paper No. 1/44-1093.

Que le comité soumette son rapport final au Sénat au plus tard le 31 décembre 2023, et qu'il conserve tous les pouvoirs nécessaires pour diffuser ses conclusions dans les 180 jours suivant le dépôt du rapport final.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

LEVÉE DE LA SÉANCE

L'honorable sénatrice Gagné propose, appuyée par l'honorable sénatrice LaBoucane-Benson,

Que la séance soit maintenant levée.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

(En conséquence, à 17 h 9, le Sénat s'ajourne jusqu'à 14 heures demain.)

DOCUMENTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DU SÉNAT CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 14-1(7) DU RÈGLEMENT

Rapport du Centre de recherches pour le développement international, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2022, conformément à la *Loi sur le Centre de recherches pour le développement international*, L.R.C. 1985, ch. I-19, par. 22(2).—Document parlementaire n° 1/44-1088.

Rapport d'étape partiel sur la Stratégie ministérielle de développement durable du Secrétariat du Conseil du Trésor de 2021 à 2022, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 12(2).—Document parlementaire n° 1/44-1089.

Rapport actuariel sur le taux de cotisation d'assurance-emploi, ainsi que le sommaire y afférent, pour l'année 2023, conformément à la *Loi sur l'assurance-emploi*, L.C. 1996, ch. 23, par. 66.31(1).—Document parlementaire n° 1/44-1090.

Modifications au plan directeur du parc national du Canada des Hautes-Terres-du-Cap-Breton, conformément à la *Loi sur les parcs nationaux du Canada*, L.C. 2000, ch. 32, par. 11(2).—Document parlementaire n° 1/44-1091.

Modifications au plan directeur du parc national et lieu historique national du Canada Kejimikujik, conformément à la *Loi sur les parcs nationaux du Canada*, L.C. 2000, ch. 32, par. 11(2).—Document parlementaire n° 1/44-1092.

Rapports du Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail pour l'exercice terminé le 31 mars 2022, conformément à la *Loi sur l'accès à l'information*, L.R.C. 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, L.R.C. 1985, ch. P-21, par. 72(2).—Document parlementaire n° 1/44-1093.

Changes in Membership of Committees Pursuant to Rule 12-5

Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry

The Honourable Senator Dupuis replaced the Honourable Senator Duncan (*October 3, 2022*).

The Honourable Senator Mockler was added to the membership (*October 3, 2022*).

The Honourable Senator Plett was removed from the membership of the committee, substitution pending (*October 3, 2022*).

Standing Senate Committee on Banking, Commerce and the Economy

The Honourable Senator Gerba replaced the Honourable Senator Gignac (*October 4, 2022*).

The Honourable Senator Moncion replaced the Honourable Senator Yussuff (*October 3, 2022*).

The Honourable Senator Woo replaced the Honourable Senator Marwah (*September 29, 2022*).

Special Joint Committee on the Declaration of Emergency

The Honourable Senator Campbell was added to the membership (*October 4, 2022*).

Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources

The Honourable Senator Boisvenu replaced the Honourable Senator Carignan, P.C. (*October 3, 2022*).

The Honourable Senator Harder, P.C., replaced the Honourable Senator Anderson (*October 3, 2022*).

Standing Senate Committee on Human Rights

The Honourable Senator Omidvar replaced the Honourable Senator Jaffer (*October 4, 2022*).

The Honourable Senator Plett replaced the Honourable Senator Oh (*October 3, 2022*).

The Honourable Senator Jaffer replaced the Honourable Senator Omidvar (*October 3, 2022*).

Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs

The Honourable Senator Oh replaced the Honourable Senator Boisvenu (*October 3, 2022*).

Standing Senate Committee on National Finance

The Honourable Senator Bovey was added to the membership (*October 4, 2022*).

The Honourable Senator Gerba was removed from the membership of the committee, substitution pending (*October 4, 2022*).

The Honourable Senator Gerba replaced the Honourable Senator Bovey (*October 4, 2022*).

The Honourable Senator Omidvar replaced the Honourable Senator Duncan (*October 3, 2022*).

The Honourable Senator Audette replaced the Honourable Senator Gignac (*October 3, 2022*).

Standing Senate Committee on Official Languages

Modifications de la composition des comités conformément à l'article 12-5 du Règlement

Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts

L'honorable sénatrice Dupuis a remplacé l'honorable sénatrice Duncan (*le 3 octobre 2022*).

L'honorable sénateur Mockler a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 3 octobre 2022*).

L'honorable sénateur Plett a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 3 octobre 2022*).

Comité sénatorial permanent des banques, du commerce et de l'économie

L'honorable sénatrice Gerba a remplacé l'honorable sénateur Gignac (*le 4 octobre 2022*).

L'honorable sénatrice Moncion a remplacé l'honorable sénateur Yussuff (*le 3 octobre 2022*).

L'honorable sénateur Woo a remplacé l'honorable sénateur Marwah (*le 29 septembre 2022*).

Comité mixte spécial sur la déclaration de situation de crise

L'honorable sénateur Campbell a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 4 octobre 2022*).

Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles

L'honorable sénateur Boisvenu a remplacé l'honorable sénateur Carignan, c.p. (*le 3 octobre 2022*).

L'honorable sénateur Harder, c.p., a remplacé l'honorable sénatrice Anderson (*le 3 octobre 2022*).

Comité sénatorial permanent des droits de la personne

L'honorable sénatrice Omidvar a remplacé l'honorable sénatrice Jaffer (*le 4 octobre 2022*).

L'honorable sénateur Plett a remplacé l'honorable sénateur Oh (*le 3 octobre 2022*).

L'honorable sénatrice Jaffer a remplacé l'honorable sénatrice Omidvar (*le 3 octobre 2022*).

Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles

L'honorable sénateur Oh a remplacé l'honorable sénateur Boisvenu (*le 3 octobre 2022*).

Comité sénatorial permanent des finances nationales

L'honorable sénatrice Bovey a été ajoutée à la liste des membres du comité (*le 4 octobre 2022*).

L'honorable sénatrice Gerba a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 4 octobre 2022*).

L'honorable sénatrice Gerba a remplacé l'honorable sénatrice Bovey (*le 4 octobre 2022*).

L'honorable sénatrice Omidvar a remplacé l'honorable sénatrice Duncan (*le 3 octobre 2022*).

L'honorable sénatrice Audette a remplacé l'honorable sénateur Gignac (*le 3 octobre 2022*).

Comité sénatorial permanent des langues officielles

The Honourable Senator Dalphond replaced the Honourable Senator Bellemare (*October 4, 2022*).

The Honourable Senator Clement replaced the Honourable Senator Loffreda (*October 4, 2022*).

The Honourable Senator Bellemare replaced the Honourable Senator Dalphond (*October 3, 2022*).

The Honourable Senator Loffreda replaced the Honourable Senator Clement (*October 3, 2022*).

Standing Committee on Rules, Procedures and the Rights of Parliament

The Honourable Senator Ataullahjan was added to the membership (*October 4, 2022*).

The Honourable Senator MacDonald was added to the membership (*October 4, 2022*).

The Honourable Senator Mockler was removed from the membership of the committee, substitution pending (*October 4, 2022*).

The Honourable Senator Housakos was removed from the membership of the committee, substitution pending (*October 4, 2022*).

The Honourable Senator Saint-Germain replaced the Honourable Senator Lankin, P.C. (*October 3, 2022*).

The Honourable Senator Boniface replaced the Honourable Senator Deacon (*Ontario*) (*October 3, 2022*).

Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology

The Honourable Senator Mégie replaced the Honourable Senator Dasko (*October 3, 2022*).

The Honourable Senator Lankin, P.C., replaced the Honourable Senator Mégie (*September 29, 2022*).

Standing Senate Committee on Transport and Communications

The Honourable Senator Tannas replaced the Honourable Senator Quinn (*October 4, 2022*).

The Honourable Senator Woo replaced the Honourable Senator Dasko (*October 3, 2022*).

L'honorable sénateur Dalphond a remplacé l'honorable sénatrice Bellemare (*le 4 octobre 2022*).

L'honorable sénatrice Clement a remplacé l'honorable sénateur Loffreda (*le 4 octobre 2022*).

L'honorable sénatrice Bellemare a remplacé l'honorable sénateur Dalphond (*le 3 octobre 2022*).

L'honorable sénateur Loffreda a remplacé l'honorable sénatrice Clement (*le 3 octobre 2022*).

Comité permanent du Règlement, de la procédure et des droits du Parlement

L'honorable sénatrice Ataullahjan a été ajoutée à la liste des membres du comité (*le 4 octobre 2022*).

L'honorable sénateur MacDonald a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 4 octobre 2022*).

L'honorable sénateur Mockler a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 4 octobre 2022*).

L'honorable sénateur Housakos a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 4 octobre 2022*).

L'honorable sénatrice Saint-Germain a remplacé l'honorable sénatrice Lankin, c.p. (*le 3 octobre 2022*).

L'honorable sénatrice Boniface a remplacé l'honorable sénatrice Deacon (*Ontario*) (*le 3 octobre 2022*).

Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie

L'honorable sénatrice Mégie a remplacé l'honorable sénatrice Dasko (*le 3 octobre 2022*).

L'honorable sénatrice Lankin, c.p., a remplacé l'honorable sénatrice Mégie (*le 29 septembre 2022*).

Comité sénatorial permanent des transports et des communications

L'honorable sénateur Tannas a remplacé l'honorable sénateur Quinn (*le 4 octobre 2022*).

L'honorable sénateur Woo a remplacé l'honorable sénatrice Dasko (*le 3 octobre 2022*).